

MOMENTO ITÁLIA-BRASIL

2011/2012



PASSAPORTE

SI-MOS EN

MIB 2011-12

Este documento pertence ao
Questo documento appartiene a

MOMENTO ITÁLIA-BRASIL

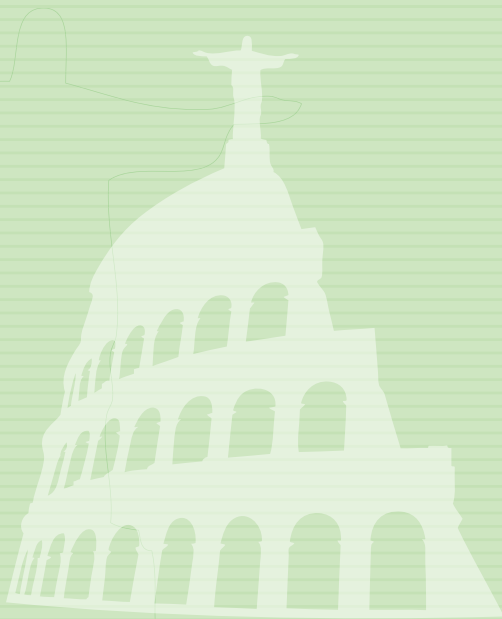
2011-2012

Válido somente com a assinatura ou impressão
digital do titular. / *Valido soltanto con la firma o l'impronta
digitale del titolare.*

Nº MIB 2011-12

Roga-se às autoridades que prestem ao titular
deste passaporte auxílio e assistência em caso de
necessidade / *Si chiede alle autorità di fornire al titolare
di questo passaporto aiuto e assistenza in caso di necessità*

Este passaporte contém 31 páginas
numeradas.
*Questo passaporto contiene 31 pagine
numerate.*



Nome/ Nome _____	Válido até/ Validità
Sexo/ Sesso _____	
Lugar e data de nascimento/ Luogo e data di nascita _____	
Filiação/ Nome del genitori _____	
Repartição expedidora/ Rilasciata da	
MibComunica	30/06/2012



INFORMAÇÕES PARA O TITULAR

Prepare-se para se apaixonar pelos dois países. Viajaremos juntos em centenas de eventos, descobrindo tudo que **Itália** e **Brasil** fazem de melhor. A programação vai de arte e cultura à ciência e economia, reforçando as ligações sociais, culturais, econômicas e os fluxos turísticos bilaterais. **De outubro de 2011 a junho de 2012**, italianos, brasileiros e 30 milhões de descendentes se sentirão protagonistas, criadores e espectadores do Momento Itália-Brasil.

**Arrume sua malas.
Experimente essa viagem!**

Para acompanhar as novidades e os detalhes dessa aventura, acesse:

www.ambbrasil.esteri.it

INFORMAZIONI PER IL TITOLARE

Preparati ad appassionarti per i due paesi. Viaggeremo uniti attraverso centinaia di eventi, scoprendo tutto quello che **l'Italia** e il **Brasile** sanno fare meglio. La programmazione spazia dall'arte e cultura alla scienza e tecnologia, rinforzando i legami sociali, culturali, economici e i flussi turistici bilaterali. **Da ottobre 2011 a giugno 2012**, italiani, brasiliani, e 30 milioni di oriundi si sentiranno protagonisti, creatori e spettatori del Momento Itália-Brasil.

**Prepara la tua valigia.
Sperimenta questo viaggio!**

Per seguire le novità e conoscere i dettagli di questa avventura, accedi a:

www.ambbrasil.esteri.it

SETEMBRO

DATA	LOCAL	EVENTO
20 (até 11 10)	Rio de Janeiro (RJ) Academia Brasileira de Letras	Conferências: "A presença da Itália na cultura brasileira"
22	Belo Horizonte (MG) Casa Fiat de Cultura	Mostra: "Roma – a vida e os imperadores"
26 (até 26 11)	Rio de Janeiro (RJ) Biblioteca Nacional	Mostra: "Giorgio Vasari e a invenção do Renascimento"

OUTUBRO

DATA	LOCAL	EVENTO
05 – 06	Roma Ministério das Relações Exteriores	V Conferência Itália – América Latina e Caribe
05 – 11	Roma Confindustria	16º Meeting International – energias alternativas, potencial econômico italo- brasileiro e esportes
06 – 18	Rio de Janeiro (RJ)	Cine MIB – Homenagem à Itália no Rio Film Festival
07 – 09	Venda Nova do Imigrante (ES) Centro de eventos Pe. Cleto Caliman	Participação italiana na 13ª Festa da Polenta
12	São Paulo (SP) Teatro Itaim	Concerto "Europa Galante"

OUTUBRO

DATA	LOCAL	EVENTO
12	Brasília (DF) CCBB	Mostra Maria Bonomi, com lançamento pela Empresa Brasileira de Correios e Telégrafos (ECT) do selo comemorativo Série Relações Diplomáticas: Momento Itália-Brasil
15 Evento inaugural	Rio de Janeiro (RJ) Praça Floriano, em frente ao Teatro Municipal	Espectáculo "Ensaio sobre a beleza", do Studio Festi
15 – 23	São Paulo (SP) Parque do Ibirapuera	Campanha Promocional da Agência Nacional de Turismo, ENIT: "A Itália vem até você"

DATA	LOCAL	EVENTO
16 Inauguração em São Paulo	São Paulo (SP) Conjunto Nacional; Parque do Povo; Colégio Dante Alighieri; Sala São Paulo;	Mostra "DNA italiano"; "Do Brasil à Itália em bicicleta"; "Conheça a Itália sem sair de São Paulo"; Concerto do Quarteto Osesp
17	São Paulo (SP) Parque do Ibirapuera	Evento de Gala "A Itália vem até você": Prêmio Fellini e Prêmio Itália no Mundo
17	Salto de Itu (SP) Teatro Municipal	Concerto "Europa Galante", direção de Fabio Biondi
18 (até 18 12)	Vitória (ES) Palácio Anchieta	Mostra: "Modigliani: Imagens de uma vida"
18 – 19	São Paulo (SP) Sala São Paulo	Concerto do grupo "I sonatori de la Gioiosa Marca"

OUTUBRO

DATA	LOCAL	EVENTO
18	Jundiaí (SP)	Lançamento do selo comemorativo Momento Itália-Brasil
20 (até 10 02)	Rio de Janeiro (RJ) Arquivo Nacional	Mostra e seminário: "Viagens italianas"
20	São Paulo (SP) Teatro Itaim	Sexteto de Cordas da Academia do Teatro alla Scala de Milão
21 (até 3 11)	São Paulo (SP)	Homenagem à Itália na Mostra Internacional de Cinema, com a participação do Festival Flaiano
22 (até 18 12)	Belo Horizonte (MG) Casa Fiat de Cultura	Inauguração oficial da mostra "Roma – A vida e os imperadores", com palestra e atividades

DATA	LOCAL	EVENTO
23	Vitória (ES) Teatro Carlos Gomes	Concerto: "Jóias do Barroco", dos Interpreti Veneziani
24 – 28	São Paulo (SP) Parque de Exposições do Anhembi	Tecnologia Italiana: "Os caminhões do futuro da Iveco"
24 – 28	São Paulo (SP)	Participação italiana na "Semana da Mesa São Paulo"
26	São Paulo (SP) Museu da Casa Brasileira	Mostra fotográfica: "Case Museo italiane"
27	Fortaleza (CE) Teatro José de Alencar	Concerto: "Jóias do Barroco", dos Interpreti Veneziani
29	São Paulo (SP) Círculo Italiano	Festa dos 100 anos do Círculo Italiano

OUTUBRO

DATA	LOCAL	EVENTO
29 – 30	São Paulo (SP) Teatro Municipal	"Messa da Requiem", de Giuseppe Verdi, com solistas italianos, orquestra e coro do Teatro Municipal de São Paulo
29 (até 06 11)	Porto Alegre (RS)	Campanha Promocional da Agência Nacional de Turismo, ENIT: "A Itália vem até você"
30 (até 03 11)	Brasília (DF) UNB	Congresso da Associação Brasileira dos Professores de Italiano
30	São Luís (MA) Teatro João do Vale	Concerto: "Jóias do Barroco", dos Interpreti Veneziani

DATA	LOCAL	EVENTO
31	Belém (PA) Teatro Arte Doce Hall	Concerto: "Jóias do Barroco", dos Interpreti Veneziani
31	São Paulo (SP) Assembleia Legislativa	Mostra: "Ânsia da imagem", de Alessandro Giusberti

NOVEMBRO

02 (até 4 12)	São Paulo (SP)	Pavilhão Itália na IX Bienal de Arquitetura
04	Rio de Janeiro (RJ)	Pupi siciliani de Mimmo Cuticchio "La pazzia di Orlando", com música ao vivo
05	Curitiba (PR) Museu do Olho	Pupi siciliani de Mimmo Cuticchio "La pazzia di Orlando", com música ao vivo

NOVEMBRO

DATA	LOCAL	EVENTO
5 – 11	São Paulo (SP)	Cine MIB – Venezia Cinema
07	São Paulo (SP)	Pupi siciliani de Mimmo Cuticchio “La pazzia di Orlando”, com música ao vivo
07 – 09	Curitiba (PR) UFPR	V Seminário sobre Tecnologias Estratégicas Brasil-Itália: “A cidade sustentável”
07 – 11	Rio de Janeiro (RJ) Arquivo Nacional	Festival de Cinema de Arquivo (Recine), “A Itália e o cinema no Brasil”
07 (até 18 12)	Rio de Janeiro (RJ) Instituto Oi Futuro	Mostra fotográfica de Gabriele Basilico

DATA	LOCAL	EVENTO
11 e 13	São Paulo (SP) Teatro São Pedro	“Viagem através da ópera italiana”: concerto da soprano Branchini e do barítono Servile
12 – 20	Rio de Janeiro (RJ)	Campanha Promocional da Agência Nacional de Turismo, ENIT: “A Itália vem até você”
16 (até 01 12)	São Paulo (SP)	CineMIB – 7ª Semana do Cinema Italiano
18 – 24	Curitiba (PR)	CineMIB – Venezia Cinema
20	São Paulo (SP)	Coro polifônico da Sinagoga de Roma
20	Rio de Janeiro (RJ)	Espaço Valentina – Crepax no Comicon 2011

NOVEMBRO

DATA	LOCAL	EVENTO
25 (até 01 12)	Belo Horizonte (MG)	CineMIB – Venezia Cinema
29 (até 05 12)	Brasília (DF)	CineMIB – Venezia Cinema
29 (até 26 02)	São Paulo (SP) Pinacoteca do Estado	Mostra: "Eliseu Visconti – A invenção da modernidade"

DEZEMBRO

02 – 08	Ribeirão Preto (SP) FAAP	Cine MIB – 7ª Semana do Cinema Italiano
03	Belém (PA)	Inauguração do espaço cultural na Casa Rosada e Música na Catedral
04	São João de Boa Vista (SP)	Ópera "Rigoletto", com cantores italianos e brasileiros

DATA	LOCAL	EVENTO
06 – 08	Campo Grande e Bonito (MS)	Concerto do coro polifônico de Ciampino
07	Araras (SP)	Ópera "Rigoletto", com cantores italianos e brasileiros
08 – 14	Rio de Janeiro (RJ)	CineMIB – Venezia Cinema
08 – 18	São Paulo (SP)	"Rugby para todos, Brasil-Itália"
09 (até 04 03)	Porto Alegre (RS) Fundação Iberê Camargo	Mostra: "De Chirico"
11 (até 30 12)	Rio de Janeiro (RJ) Praça Paris	Instalação: "Máximo Silêncio", de Giancarlo Neri
13	Jundiaí (SP)	Ópera "Rigoletto", com cantores italianos e brasileiros

DEZEMBRO

DATA	LOCAL	EVENTO
14	São Paulo (SP) Circolo Italiano	Concerto de Natal
15	São Paulo (SP) Terraço Itália	Entrega do Prêmio da 7ª Semana do Cinema Italiano
17	São Paulo (SP) Shopping Pátio Higienópolis	Mostra fotográfica: Patrimônios italianos da UNESCO
18	São Paulo (SP) Sala São Paulo	Concerto: "Trilhas do cinema italiano", da Orquestra Sinfônica Brasileira

Caro viajante,

A Programação 2012 a seguir é apenas a primeira versão dos principais eventos já marcados para o próximo ano. Você poderá encontrar a atualização dos eventos no *site* www.momentoitaliabrasil.com.br e na segunda edição deste documento, disponível a partir de janeiro.

JANEIRO

LOCAL	EVENTO
Rio de Janeiro (RJ) Shopping Leblon	Mostra: "Salvatore Ferragamo e os sapatos que fizeram a história"
Rio de Janeiro (RJ) Museu Nacional de Belas Artes	Mostra: "Modigliani – Imagens de uma vida"
Rio de Janeiro (RJ) Palacete Guinle Paula Machado	Mostra: "Italian Glamour", moda histórica italiana

JANEIRO

LOCAL

EVENTO

São Paulo (SP)
Teatro São Pedro

Mostra: "Homenagem a Giuseppe Verdi" do Teatro dell'Opera di Roma

São Paulo (SP)
MASP

Mostra: "Roma - A vida e os imperadores"

São Paulo (SP)
Túnel da Av. Paulista

Inauguração do Mural "Homenagem à Itália"

FEVEREIRO

LOCAL

EVENTO

Caxias do Sul (RS)

Homenagem à Itália na Festa da Uva

Florianópolis (SC)
Sambódromo
Passarela Negro
Quirido

Desfile da escola de samba União da Ilha da Magia, "Una bella storia", dedicado ao Momento Itália-Brasil

FEVEREIRO

LOCAL

EVENTO

São Paulo (SP)
Museu da Língua Portuguesa

Mostra: "A viagem da língua italiana no Brasil"

MARÇO

LOCAL

EVENTO

São Paulo (SP)

Mostra e espetáculo teatral: "Pupazzi con rabbia e sentimento", de Dario Fo

Rio de Janeiro (RJ)
Theatro Municipal

Espectáculo: "Arlecchino servitore di due padroni" – Piccolo Teatro di Milano

Rio de Janeiro (RJ)

CorrItaliaBrasile

São Caetano do Sul (SP)

CorrItaliaBrasile

MARÇO

LOCAL	EVENTO
Brasília (DF) Embaixada da Itália	Conferência: "Experiências e modelos de desenvolvimento Itália-Brasil" – Banca d'Italia e Fundação Carli
São Paulo (SP)	Missão de Sistema "Stato-Regioni" no Brasil
São Paulo (SP)	Projeto "Itália Solidária"
São Paulo (SP) Teatro Municipal	Espectáculo: "Arlecchino servitore di due padroni" – Piccolo Teatro di Milano
Porto Alegre (RS) Teatro Bourbon	Espectáculo: "Anita dei due mondi"
Caxias do Sul (RS)	Espectáculo: "Anita dei due mondi"

MARÇO

LOCAL	EVENTO
Florianópolis (SC)	Espectáculo: "Anita dei due mondi"
Belo Horizonte (MG) Casa FIAT de Cultura	Mostra: De Chirico
Brasília (DF) Embaixada da Itália	Capital Fashion Week dedicada à Itália – Apresentação da coleção "Un omaggio all'Italia" "Un" sent
Curitiba (PR)	Espectáculo: "Anita dei due mondi"
Belo Horizonte (MG) Palácio das Artes	Espectáculo: "Arlecchino servitore di due padroni" – Piccolo Teatro di Milano
São Paulo (SP) Teatro FAAP	Espectáculo: "Anita dei due mondi"
Belo Horizonte (MG) Casa FIAT de Cultura	Mostra: "Caravaggio e os Caravaggescos"

MARÇO

LOCAL

EVENTO

Rio de Janeiro (RJ)
Museu Nacional de
Belas Artes

Mostra: "Leonardo da Vinci –
A arte de um Gênio"

Estado de
São Paulo

Ópera "L'Elisir d'amore",
de G. Donizetti

São Paulo (SP)

Mostra: "150 anos do Gênio Italiano,
inovações que mudam o mundo"

ABRIL

LOCAL

EVENTO

São Paulo (SP)
Estação da Luz

Mostra: "A contribuição italiana à
organização operária e sindical
brasileira"

São Paulo (SP)
Museu de Arte Sacra

Mostra: "Pennacchi, pintor
religioso, pintor sacro"

ABRIL

LOCAL

EVENTO

São Paulo (SP)
Auditório da Editora
Abril

Fórum: "Duas Nações Unidas
por Empreendedores"

Brasil

Festival Brasil Sabor Abrasel
dedicado à cozinha italiana

MAIO

LOCAL

EVENTO

São Paulo (SP)
Museu Brasileiro de
Escultura (MUBE)

Mostra do fotógrafo Willy Rizzo

Foz do Iguaçu (PR)
Hidrelétrica Itaipu
Binacional

Momento Itália-Brasil além das
fronteiras: Itália, Brasil, Argentina
e Paraguai

MAIO

LOCAL

EVENTO

Minas Gerais
Curitiba (PR)
Porto Alegre (RS)
Vitória (ES)

Festival Palco Itália Itinerante

JUNHO

LOCAL

EVENTO

São Paulo (SP)
Teatro Municipal

Ópera: "Otello", do Teatro Régio di Parma

Rio de Janeiro (RJ)

Participação italiana no RIO +20

São Paulo (SP)
MASP

Mostra: "Caravaggio e os Caravaggescos"

Rio de Janeiro (RJ)

Espectáculo: "Raymonda" – Teatro alla Scala de Milão

Belo Horizonte (MG)

Ópera "Otello", do Teatro Regio di Parma

JUNHO

LOCAL

EVENTO

São Paulo (SP)
MASP

Mostra: De Chirico

São Paulo (SP)
MASP

Mostra: "Modigliani – Imagens de uma vida"

São Paulo (SP)

Espectáculo: "Raymonda" – Teatro alla Scala de Milão

São Paulo (SP)
Terraço Abril

Olimpíada das Pizzas

Rio de Janeiro (RJ)
Museu Nacional de Belas Artes

Mostra: "Eliseu Visconti – A invenção da modernidade"

São Paulo (SP)
Museu da Imagem e do Som

Mostra: "Homenagem a Pier Paolo Pasolini", filmes, fotos e aquarelas

JUNHO

LOCAL

EVENTO

São Paulo (SP)
Biblioteca Mário de
Andrade

Espetáculos e seminários:
"Pirandello e o teatro moderno
no Brasil"

Santos (SP)

Mostra: "A viagem: de Gênova
para Santos" – a imigração italiana

São Paulo (SP)
SESC Vila Mariana

Mostra fotográfica: "A memória do
rito", de Lamberto Scipioni, sobre as
festas religiosas italianas

São Paulo (SP)
Centro Histórico

"Jornada da Festa Religiosa Italiana",
com os comitês das principais festas
italianas de rua em São Paulo

São Roque (SP)

Homenagem à Itália na Festa de
São Roque

São Paulo (SP)
Instituto Tomie
Ohtake

Mostra de Massimiliano Fuksas em
ocasião da ampliação do Instituto
Italiano de Cultura

Embaixada da Itália

Setor de Embaixadas Sul

Av. das Nações – Quadra 807, lote 30

CEP: 70420-900

Brasília (DF)

Tel.: +55 61 3442 9902

E-mail: mibcomunica@esteri.it

Apoio:

IVECO

2011/2012

MOMENTO ITÁLIA-BRASIL